Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

E 1

MITTEILUNG

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00
Ergänzung 03

COMMUNICATION

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00
supplement 03

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/03*2089*02**
Approval number:

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
Borbet Vertriebs GmbH
DE-85467 Neuching

2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
KSR4-V3-810

2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels

2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy

R124 E1*124R00/03*2089*02

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/03*2089*02**
Approval number:

2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
Gegossene Räder
Casted wheels

2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
7½ J

2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes
See point 0.7 of the test report

2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes
According to the indications given in the range of application of the test report

2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes
See point 0.9 of the test report

3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer‘s name and address:
Borbet Vertriebs GmbH
DE-85467 Neuching

4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer‘s representative:
Entfällt
Not applicable

5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
02.03.2022 - 09.03.2022

6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
DE-45307 Essen

R124 E1*124R00/03*2089*02

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/03*2089*02**
Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
10.06.2024

8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
CE-000324-C0-021

9. Bemerkungen:
Remarks:
Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

10. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**

11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Update of the range of application

12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

13. Datum: **19.06.2024**
Date:

14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

M. Hinrichsen
Markus Hinrichsen

KRAFTFAHRT-BUNDESAMT
609

R124 E1*124R00/03*2089*02

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/03*2089*02**
Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index

R124 E1*124R00/03*2089*02

Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/03*2089*02**
To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958
Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:
   Manufacturer's name:
   Borbet Vertriebs GmbH
   DE-85467 Neuching

2. Datum der Anfangsbewertung:
   Date of the initial assessment:
   05.05.2011

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:
   Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen Register number	Datum der Begehung Date of inspection	Genehmigungsnummer Approval number
CoP-Q:		
Q-501245	**05.09.2017**	
Q-501361	**05.07.2018**	
Q-501799	**11.07.2019**	
Q-502259	**15.07.2020**	
Q-502663	**16.06.2021**	
Q-503183	**24.08.2022**	
Q-503755	**22.08.2023**	

   CoP-P:
   Entfällt
   Not applicable

R124 E1*124R00/03*2089*02

Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/03*2089*02**
To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package

Ausgabedatum: Date of issue:	**04.07.2022**	Letztes Änderungsdatum: Last date of amendment:	**19.06.2024**

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.: Test report(s) No.:	Datum: Date:
CE-000324-A0-021	**07.06.2022**
CE-000324-B0-021	**22.11.2022**
CE-000324-C0-021	**10.06.2024**

Beschreibungsbogen Nr.: Information document No.:	Datum: Date:
KSR4-V3-810	**17.03.2022**

Liste der Änderungen: List of modifications:	Datum: Date:
Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes **See appendix "List of modifications" of the test report**	

R124 E1*124R00/03*2089*02

Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/03*2089*02**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.
Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.
Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg,** schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

R124 E1*124R00/03*2089*02

Approval No.: **E1*124R00/03*2089*02**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.
Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.
Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16,**
DE-24944 Flensburg.

R124 E1*124R00/03*2089*02

Prüfbericht
Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124
zuletzt ergänzt: *as last amended*
Ergänzung Nr. 03 vom 07.01.2022

entfällt *not applicable*

Genehmigungsstand *Approval status*	
ECE	Genehmigungsnummer *Number of approval*
	E1 124R-002089

0. Allgemeine Angaben
General

R124 E1*124R00/03*2089*02

0.1.	Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) *Make (trade name of manufacturer)*	:	**Borbet Vertriebs GmbH**
0.2.	Typbezeichnung des Rades *Wheel type*	:	**KSR4-V3-810**
0.3.	Kategorie der Nachrüsträder Category of replacement wheels	:	**Dimensionsgleiches Nachrüstrad**
0.4.	Werkstoff Construction material	:	Aluminiumlegierung
0.5.	Fertigungsverfahren Method of produktion	:	einteilig gegossenes Leichtmetallrad (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)
0.6.	Kennung der Felgenkontur Rim contour designation	:	**7,5Jx18**
0.7	Einpresstiefe des Rades Wheel inset	:	siehe Übersicht Punkt 1.1, *see point 1.1 (table)*
0.8.	Radbefestigung Wheel attachment	:	Die zu verwendenden Radbefestigungsteile sowie das Anzugsdrehmoment ist den Verwendungsbereichen zu entnehmen
0.9	Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang *Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference*	:	siehe 1.1 *see point 1.1 (table)*

R124 E1*124R00/03*2089*02

0.10	Name und Anschrift des Herstellers *Manufacturer's name and address*	:	**Borbet Vertriebs GmbH** **Tratmoos 5** **85467 Neuching**
0.11	Gegebenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers If applicable, name and address of manufacturer´s reprsentative	:	-

1.0 **Prüfgegenstand**
Testobject

1.1 Ausführung
Version

Ausführungs-bezeichnung	LZ/LK	BS	ML	ET	RF	FR	AU	IMP	HD	BM
KSR4-V3-810	5/114,3	BS1	67,10	45	151,70	905	2.254	235/60R18	02/2022	-

LK	Lochkreis (Radbefestigung)	in mm
LZ	Lochzahl (Radbefestigung)	
BS	Befestigungssitz	siehe Tabelle unten
ML	Mittenlochdurchmesser (Z= für Zentrierring)	in mm
ET	Einpresstiefe	in mm
RF	Radflanschdurchmesser	in mm
FR	max. zulässige Radlast	in kg
AU	max. zulässiger Abrollumfang	in mm
IMP	kleinster geprüfter Impact	s. V.3.2
HD	ab Herstelldatum	Monat und Jahr
BM	Bemerkungen	-

BS	Art	Zentriersitz	Bolzenloch-durchmesser in mm	zyl. Maß des Bolzenlochs in mm
BS1	Schrauben/Muttern	Kegel 60°	15	8

R124 E1*124R00/03*2089*02

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

vorgeschriebene Kennzeichnungen
Mandatory markings

		auf der Stylingseite (außen)	***auf der Anschlussseite (innen)*)***
Name oder Warenzeichen des Herstellers *Manufacturer name or trade mark*	:	-	BORBET (Warenzeichen)
Kennung der Rad- oder Felgenkontur *Wheel or rim contour designation*	:	-	7,5Jx18
Einpresstiefe *Wheel insert*	:	-	ET 45
Herstelldatum *Date of manufacture*	:	-	Monat und Jahr
Teilenummer - Ausführungsbezeichnung *Wheel / rim part number – versions marking*	:	-	KSR4-V3-810
Genehmigungszeichen *Approval mark*	:	E1 124R-002089	-
zusätzliche Kennzeichnungen Additional markings	:	-	
Genehmigungszeichen *Approval mark*	:	KBA 54210	-
Material *Material*	:	-	AlSi7Mgwa
Handelsmarke *Brand name*	:	-	Mazda (Logo)
Japanisches Prüfzeichen *Japanese test marking*	:	JWL	-
Ausführungsbezeichnung *versions marking*		-	-

R124 E1*124R00/03*2089*02

	Lochkreis *PCD*	: -	PCD 114,3
	Herkunft *Sources*	: -	Germany

1.3 Bemerkungen
Remarks :

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen
Equipment for measuring and testing : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.

2.1.2. Prüfplan
Test plan

☒ **einteilige Räder Aluminiumlegierung**	☐ **einteilige Räder Magnesiumlegierung**
☐ **nachgebaute Nachrüsträder**	☒ **dimensionsgleiche Nachrüsträder**
Art der Prüfung	Ergebnis der Prüfung
Korrosionsprüfung nach Anhang 5	positiv
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	positiv
Impact-Test nach Anhang 8	positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	positiv, Seriengröße an der Vorder- und Hinterachse
Allgemeine Anforderungen	

2.1.3 Bemerkungen
Remarks :

R124 E1*124R00/03*2089*02

R124 E1*124R00/03*2089*02

2.2 **Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen**
Details regarding test conducted by the technical service

2.2.1	Korrosionsprüfung Corrosion test	:	Die Korrosionsprüfung nach Anhang 5, ECE R124 wurde durch den Hersteller/Fertiger durchgeführt. Prüfbericht der Firma Borbet vom 10.02.2022 ist angehangen.
2.2.2	Umlaufbiegeprüfung Rotating bending test	:	siehe Festigkeitsbericht TÜV Nord, Nr. RP-005626-A0-021
2.2.3	Abrollprüfung Rolling test	:	siehe Festigkeitsbericht TÜV Nord, Nr. RP-005626-A0-021
2.2.4	Impact-Test Impact test	:	siehe Festigkeitsbericht TÜV Nord, Nr. RP-005626-A0-021
2.2.5	Wechseltorsionstest Alternating torque test	:	nicht erforderlich
2.2.6	Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“): Vehicle fitment checks and documentation (Appendig 10, Paragraph „*2. Additional Requirements“)*	:	siehe Anlage Verwendungsbereich

2.2.6.1	Überprüfung des Rotationsprofils des Rades Wheel calliper check	:	Die Kontur des Rotationsprofil des Nachrüstrad des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Der Überprüfung erfolgte deshalb unter Zugrundelegung von aufgenommenen Rotationskonturen der Bremse aller möglichen Fahrzeugausführungen. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
2.2.6.2	Überprüfung der Belüftungslöcher Ventilation holes check	:	sind in ausreichender Form und Größe vorhanden
2.2.6.3	Radbefestigungselemente Wheel fixing	:	Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt. Das Anzugsmoment ist dem Verwendungsbereich bzw. der Bedienungsanleitung des FZ-Herstellers zu entnehmen. Die Radbefestigungsteile müssen nach einer Fahrtstrecke von 50 km nachgezogen werden. Dies soll vorzugsweise mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel erfolgen
2.2.6.4	Vorstehende Außenkanten External projections	:	entsprechen der ECE 26
2.2.7	allgemeine Anforderungen General requirements	:	siehe technische Radbeschreibung des Radherstellers
2.2.8	Bemerkungen *Remarks*	:	Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller/Fertiger durchgeführt.

R124 E1*124R00/03*2089*02

R124 E1*124R00/03*2089*02

2.3 **Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen**
Evaluation of Documents provided by the manufacturer

	Radzeichnungen Drawings of the wheel	: Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
	Technische Beschreibung Technical discription	: Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
2.3.1	Angaben zu Verwendung und Anbau (Verwendungsbereichsdarstellung Vehicle characteristics (description of application range)	: Der in der Anlage dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
2.3.2	Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 *Material Test according to Annex 4*	Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.
2.3.3	Bemerkungen *Remarks*	: -

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

2.4.1	Ort der Prüfung *Place of testing*	: Die Festigkeitsprüfungen wurden durch den TÜV Nord, Geschäftsstelle Essen, Schönscheidtstraße 28, D-45307 Essen, durchgeführt.
2.4.2	Datum der Prüfung *Date of testing*	: Die Prüfungen fanden 02.03.2022 bis 09.03.2022 statt.
2.4.3	Bemerkungen *Remarks*	:

3. Anlagen
Appendices

1.	Liste der Änderungen *List of modifications*	:	-	
2.	Radzeichnungen D*rawings*	:	Leichtmetallrad Zeichnungsnr. BOR0066 Blatt 1-2	Zeichnungsdatum 14.10.2021
2.	Zeichnungen Befestigungsteile *Drawings fittings*	:	Leichtmetallrad Zeichnungsnr. Entfällt da Serie	Zeichnungsdatum -
3.	Technische Beschreibung *Technical discription*	:	siehe Anlage Fa. Borbet vom 17.03.2022	
4.	Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 *Material Test according to Annex 4*	:	siehe Anlage, Fa. Borbet (Fertiger), Borbet Material Test Report 2022-017 vom 08.02.2022	

R124 E1*124R00/03*2089*02

5.	Korrosionsprüfung nach Anhang 5 *Corrosion Test according to Annex 5*	:	siehe Anlage, Fa. Borbet (Fertiger), Korrosionsprüfung ECE R124 Anh. 5, Nr. 0922_ECE_BOR 0066, vom 10.02.2022
6.	Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 *Fatigue strength Test according to Annex 6* Abrollprüfung nach Anhang 7 *Rimrolling Test according to Annex 7* Impactprüfung nach Anhang 8 *Impact Test according to Annex 8*	:	Festigkeitsprüfbericht TÜV Nord, Nr. RP-005626-A0-021, vom 21.03.2022
7.	Verwendungsbereich nach Anhang 10 *Application according to Annex 10*		

Verwendungsbereiche			Seiten	Datum
ANLAGE	1	Mazda 5/114,3/67	3	10.06.2024

R124 E1*124R00/03*2089*02

4. **Schlussbescheinigung**
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 12.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to 12.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

PRÜFLABORATORIUM
TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
Schönscheidtstraße 28, 45307 Essen
Akkreditiert nach / accredited to DIN EN ISO/IEC 17025: D-PL-11109-01-00
Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical Service
vom Kraftfahrt Bundesamt / by Kraftfahrt-Bundesamt: KBA – P 00004-96

Geschäftsstelle Essen 10.06.2024

Dipl.-Ing. Leibold

R124 E1*124R00/03*2089*02

Liste der Änderungen
List of modifications

Anlage
Appendix 1

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of : **Datum** **:**
Date

Es wird berichtigt : -
Correction of

Es wird geändert : Der Verwendungsbereich wird aktualisiert.
Modification of

Es wird hinzugefügt : -
Addition of

Es entfällt : -
Deletion of

R124 E1*124R00/03*2089*02

Technische Daten, Kurzfassung

Raddaten

Specification of wheels

Radtyp: *Wheel type*	**KSR4-V3-810**
Art des Rades: *Kind of wheel*	einteiliges Leichtmetall-Rad *One-piece light alloy wheel*
Handelsmarke: *Trade mark*	MAZDA
Montageposition: *Position of fitting*	Vorder-und Hinterachse *Front and rear axle*
Radgröße: *Wheel size*	7,5Jx18
Rad-Einpresstiefe: *Offset*	45 mm
Lochkreisdurchmesser: *PCD*	114,3 mm
Lochzahl: *Number of holes*	5
Mittenlochdurchmesser: *Center hole diameter*	67,10 mm
Zentrierart: *Centering type*	Mittenzentrierung *Hub centering*
geprüfte Radlast: *Approved max. wheel load*	905 kg
bei Reifenabrollumfang: *Rolling circumference of tyre*	2254 mm

Allgemeine Anforderungen

General requirements

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z.B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.
Vehicle systems for safety and environment (e. g. tyre pressure measuring systems) must still work after fitting the wheels or have to be replaced by a new system.

R124 E1*124R00/03*2089*02

Verwendungsbereich

Area of application

Fahrzeughersteller oder Marke : **MAZDA**
Vehicle manufacturer

Radbefestigung *Wheel fixing parts*		
Fahrzeugtyp(en) *Type*	Beschreibung der Befestigungsteile *Description of fitting*	Anzugsmoment *Tightening Torque*
KH01, KH01E, KL01	Serien- Radmutter, Kegelbund 60, Gewinde M12x1,5, SW 21 *Serial wheel nuts conical 60 degrees; spanner size 21*	laut Bedienungs-anleitung see car manual

Typ(en):	ABE / EG-Genehmigung(en):		
KH01	**e13*2018/858*00255*..**		
Motorleistung *Engine capacity* (kW)	Handelsbezeichnungen *Trade name*	zulässige Reifengrößen **vorne** und **hinten**, ggf. Auflagen *allowed tyre size front and rear axle*	Auflagen und Hinweise *Requirements and details*
141 bis 187	Mazda CX-60	235/60R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):	ABE / EG-Genehmigung(en):		
KH01E	**e13*2018/858*00449*..**max.NTvon: 0 NTbis: 10		
Motorleistung *Engine capacity* (kW)	Handelsbezeichnungen *Trade name*	zulässige Reifengrößen **vorne** und **hinten**, ggf. Auflagen *allowed tyre size front and rear axle*	Auflagen und Hinweise *Requirements and details*
183	Mazda CX-60	235/60R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):	ABE / EG-Genehmigung(en):		
KL01	**e13*2018/858*00760*..**		
Motorleistung *Engine capacity* (kW)	Handelsbezeichnungen *Trade name*	zulässige Reifengrößen **vorne** und **hinten**, ggf. Auflagen *allowed tyre size front and rear axle*	Auflagen und Hinweise *Requirements and details*
141 bis 187	Mazda CX-80	235/60R18	A03)A05)A06)A10)

R124 E1*124R00/03*2089*02

Auflagen und Hinweise
Requirements and details

A03) Die Räder dürfen nur an Fahrzeugvarianten / -Versionen verwendet werden, bei denen die Raddimension als Serienradgröße im COC-Papier genannt ist, und nur in Verbindung mit der dort genannten Serienreifengröße.
Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Die Verwendbarkeit von Schneeketten ist der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu entnehmen.
The wheels are only to be mounted on variant/version of cars, which have this wheel size as series size and only with the tyre size of the COC paper.
The minimum speed category and load-index capacities required from the tyres have to correspond to the vehicle`s maximum speed and max. axle load and is to withdrawn out of the car documents.
The mounting of snown chain is described in the car manual.

A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.
Only tubeless tyres with vulcanised rubber and metal valves are permissible. The valves have to conform to the standard DIN, E.T.R.T.O. or TRA. They shall be as short as possible and are not to protrude the outline of the wheel.

A06) Zur Befestigung der Räder dürfen die oben aufgeführten Befestigungsteile verwendet werden.
Only the original fixing parts shall be used for fastening the wheels .

A10) Die Räder dürfen nur mit Klebegewichten an der Innenseite ausgewuchtet werden. Je nach Bremsausstattung kann die Anbringung von Wuchtgewichten unterhalb des Felgentiefbetts und/oder der Felgenschulter eingeschränkt sein.
The wheels shall only be balanced on the inner side of the wheel with adhesive weights .

Die Anlage Nr. **1** mit den Blättern 1 bis 3 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Räder Typ KSR4-V3-810 des Auftraggebers Borbet Vertriebs GmbH.
This attachment No. 1 with the page 1 to 3 is only valid with the test report of the whheel type KSR4-V3-810 Of the manufacturer Borbet Vertriebs GmbH.

Geschäftsstelle Essen, **10.06.2024**

R124 E1*124R00/03*2089*02